

Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1942

Ausgegeben zu Krakau, den 31. Januar 1942
Wydano w Krakau, dnia 31 stycznia 1942 r.

Nr. 11

Tag dzień	Inhalt/Treść	Seite strona
16. 1. 42	Verordnung zur Änderung der Bahnpolizeiordnung für die Ostbahn Rozporządzenie celem zmiany ordynacji policyjno-kolejowej dla Kolei Wschodniej	57 57
29. 1. 42	Verordnung über die Ermäßigung der Stempelsteuer für Wechsel Rozporządzenie o obniżeniu opłaty stemplovej od weksłu	58 58
30. 1. 42	Anordnung über die Einführung der Stempelsteuersätze des Generalgouvernements im Distrikt Galizien Zarządzenie o wprowadzeniu stawek opłat stempłowych Generalnego Gubernator- stwa w Okręgu Galizien (Galicja)	58 58
30. 1. 42	Anordnung zur Änderung der Anordnung über Preise für Hühnereier Zarządzenie celem zmiany zarządzenia o cenach za kurze jaja	59 59
1. 1. 42	Bekanntmachung über die ukrainische Ausgabe des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Obwieszczenie o ukraińskim wydaniu Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa	60 60

Verordnung

zur Änderung der Bahnpolizeiordnung für
die Ostbahn.

Vom 16. Januar 1942.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einzigiger Paragraph.

§ 3 Abs. 1 der Verordnung über die Sicherheit und Ordnung auf Ostbahngebiet und über die Befugnisse der Bahnpolizei (Bahnpolizeiordnung für die Ostbahn — BPO) vom 9. Mai 1941 (VBlGG. S. 287) erhält folgende Fassung:

„(1) Bahnpolizeibeamte sind außer den Angehörigen der Bahnschutzpolizei und des Fahndungsdienstes folgende Bedienstete der Ostbahn:

1. Leitende, Aufsichtsführende und Kontrolleure im Bahnunterhaltungs-, Betriebs-, Maschinen-, elektrotechnischen, Verkehrs- und Werkstättendienst; insbesondere die Vorsteher von Bau-, Neubau-, Stellwerks- und Hochbauinspektionen, Bahnhöfen, Haltestellen, Haltepunkten, Betriebswerken, Betriebs-

Rozporządzenie

celem zmiany ordynacji policyjno-kolejowej dla
Kolei Wschodniej.

Z dnia 16 stycznia 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

§ 3 ust. 1 rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa i porządku na obszarze Kolei Wschodniej oraz o uprawnieniach Policji Kolejowej (ordynacja policyjno-kolejowa — OPK) z dnia 9 maja 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 287) otrzymuje następujące brzmienie:

„(1) Urzędnikami Policji Kolejowej są oprócz członków Policji Ochrony Kolei i Służby Śledczej następujący funkcjonariusze Kolei Wschodniej:

1. kierownicy, wykonujący nadzór i kontrole w służbie utrzymania, służbie ruchu, w służbie maszynowej, elektrotechnicznej, handlowej i warsztatowej; w szczególności naczelnicy inspekcji budowy, nowych budów, nastawni i budynków, dworców kolejowych, przystanków, wymijalni, parowo-

wagenwerken, Bahnkraftwerken, Fahrleitungsmeistereien, Signal- und Telegraphenwerkstätten, Kraftwagenbetriebswerken, Güter-, Gepäck- und Expresgutabfertigungen und ihre Vertreter sowie Bahnmeister;

2. Fahrdienstleiter, Aufsichtsbeamte, Weichensteller, Rangierbedienstete, Bahn- und Schrankenwärter, Bahnsteigschaffner; ferner Blockwärter und Bahnagenten, soweit sie betriebsdienstliche Aufgaben haben;
3. Zugrevisoren, Zugbegleiter und Fahrpersonal;
4. mit der örtlichen Leitung oder Ausführung des Lade- und Ermittlungsdienstes betraute Bedienstete;
5. Pförtner und Wächter.“

K r a k a u, den 16. Januar 1942.

Der Generalgouverneur
In Vertretung
Bühler

zowni, wagonowni, biur kierownictwa ruchu, warsztatów sygnalowych i telegraficznych, warsztatów samochodowych, ekspedycji lotarowych, bagażowych i przesyłek ekspresowych oraz ich zastępcy jak i zawiadowcy od-cinków drogowych;

2. dyżurni ruchu, urzędnicy nadzorujący, zwrotniczowie, funkcjonariusze służby przetokowej, drużnicy kolejni i zaporowi, bileterzy; nadto dróżnicy blokowi i agenci kolejni, o ile wykonują czynności służbowe, związane z ruchem;
3. rewizorzy pociągów, konduktorzy i personel parowozowy;
4. funkcjonariusze, którym powierzono lokalne kierownictwo lub wykonywanie służby lądunkowej i śledczej;
5. odźwierni i strażnicy.“

K r a k a u, dnia 16 stycznia 1942 r.

Generalny Gubernator
W zastępstwie
Bühler

Verordnung

über die Ermäßigung der Stempelsteuer für Wechsel.

Vom 29. Januar 1942.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Art. 122 Abs. 1 des Stempelsteuergesetzes vom 1. Juli 1926 in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Juni 1935 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 64 Pos. 404) erhält folgende Fassung:

„Die Wechsel sind stempelsteuerpflichtig:

- a) in Höhe von 20 Groschen bei einer Wechselsumme bis 200 Zloty;
- b) in Höhe von 10 Groschen für jede weiteren vollen oder angefangenen 100 Zloty der Wechselsumme.“

§ 2

Diese Verordnung tritt am 1. Februar 1942 in Kraft.

K r a k a u, den 29. Januar 1942.

Der Generalgouverneur
Frank

Rozporządzenie

o obniżeniu opłaty stempłowej od weksłu.

Z dnia 29 stycznia 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Art. 122 ust. 1 ustawy o opłatach stempłowych z dnia 1 lipca 1926 r. w brzmieniu obwieszczenia z dnia 7 czerwca 1935 r. (Dz. U. R. P. Nr. 64 poz. 404) otrzymuje brzmienie następujące:

„Weksle podlegają opłacie:

- a) w wysokości 20 gr. przy sumie weksłowej do 200 zł.;
- b) w wysokości 10 gr. od każdego dalszych pełnych lub zaczętych 100 złotych sumy weksłowej.“

§ 2

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lutego 1942 r.

K r a k a u, dnia 29 stycznia 1942 r.

Generalny Gubernator
Frank

Anordnung

über die Einführung der Stempelsteuersätze des Generalgouvernements im Distrikt Galizien.

Vom 30. Januar 1942.

Auf Grund des Artikels II §§ 1 und 4 der Ersten Verordnung über die Finanzverwaltung im Distrikt Galizien vom 1. August 1941 (VBIGG. S. 451) ordne ich an:

Zarządzenie

o wprowadzeniu stawek opłat stempłowych Generalnego Gubernatorstwa w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 30 stycznia 1942 r.

Na podstawie artykułu II §§ 1 i 4 pierwszego rozporządzenia w sprawie Administracji Skarbowej w Okręgu Galizien (Galicja) z dnia 1 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 451) zarządzam:

Einzigster Paragraph.

Im Distrikt Galizien treten die Stempelsteuersätze des Generalgouvernements nebst den dazu vorgesehenen Zuschlägen mit Wirkung ab 1. Februar 1942 in Kraft.

K r a k a u, den 30. Januar 1942.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Finanzen
Dr. S e n k o w s k y

Jedyny paragraf.

W Okręgu Galizien (Galicja) wchodzi w życie stawki opłat stempłowych Generalnego Gubernatorstwa obok przewidzianych do nich dodatków z mocą od dnia 1 lutego 1942 r.

K r a k a u, dnia 30 stycznia 1942 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Główny Wydział Finansów
Dr. S e n k o w s k y

Anordnung

**zur Änderung der Anordnung über Preise für
Hühnereier.**

Vom 30. Januar 1942.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBIGG. I S. 131) wird angeordnet:

§ 1

§ 4 Abs. 2 der Anordnung über Preise für Hühnereier vom 25. Februar 1941 (VBIGG. S. 49) wird wie folgt geändert:

„(2) Die Kennzeichnungsstellen sind berechtigt, die Verpackung mit

30,— Zloty je Ganzkiste
20,— Zloty je Halbkiste
15,— Zloty je Viertelkiste

einschließlich Holzwolle oder Einsätze den Käufern in Rechnung zu stellen. Dagegen sind sie bei frachtfreier Rücksendung wiederverwendungsfähiger Kisten einschließlich Holzwolle oder Einsätze verpflichtet

28,— Zloty je Ganzkiste
18,50 Zloty je Halbkiste
14,— Zloty je Viertelkiste

zu vergüten.“

§ 2

Diese Anordnung tritt am 1. Februar 1942 in Kraft. Sie gilt nicht für den Distrikt Galizien.

K r a k a u, den 30. Januar 1942.

Der Leiter
des Amtes für Preisbildung
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. S c h u l t e - W i s s e r m a n n

Der geschäftsführende Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements
N a u m a n n

Zarządzenie

**celem zmiany zarządzenia o cenach
za kurze jaja.**

Z dnia 30 stycznia 1942 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG: I str. 131) zarządza się:

§ 1

§ 4 ust. 2 zarządzenia o cenach za kurze jaja z dnia 25 lutego 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 49) zmienia się jak następuje:

„(2) Stacje znakowania są uprawnione wstawić kupującemu do rachunku materiał opakowania w cenie

30,— zł za całą skrzynię
20,— zł za pół skrzyni
15,— zł za ćwierć skrzyni

łącznie z wełną drzewną lub wkładkami. Natomiast przy zwrocie franco skrzyń jeszcze używanych, łącznie z wełną drzewną lub wkładkami są one zobowiązane zbonifikować

28,— zł za całą skrzynię
18,50 zł za pół skrzyni
14,— zł za ćwierć skrzyni.“

§ 2

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lutego 1942 r. Nie obowiązuje ono dla Okręgu Galizien (Galicja).

K r a k a u, dnia 30 stycznia 1942 r.

Kierownik
Urzędu dla Kształtowania Cen
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. S c h u l t e - W i s s e r m a n n

Sprawujący czynności Kierownika
Głównego Wydziału Wżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
N a u m a n n

Bekanntmachung

über die ukrainische Ausgabe des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement.

Vom 1. Januar 1942.

Im Jahrgang 1942 wird die ukrainische Ausgabe des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement umgestaltet. Sie wird als deutsch-ukrainische Ausgabe erscheinen.

Der Bezugspreis beträgt halbjährlich Zloty 28,80 (RM. 14,40) einschließlich Versandkosten.

Soweit Bezieher bereits den bisherigen Bezugspreis für die ukrainische Ausgabe entrichtet haben, erfolgt eine Nacherhebung durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt.

Diejenigen Bezieher, die bisher die deutsch-polnische und ukrainische Ausgabe zusammen erhielten, werden, sofern sie nicht ausdrücklich etwas anderes wünschen, künftig nur noch mit der deutsch-ukrainischen Ausgabe beliefert und erhalten etwaige Mehrzahlungen gutgeschrieben.

K r a k a u, den 1. Januar 1942.

**Der Leiter
des Amtes für Gesetzgebung
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. W e h**

Obwieszczenie

o ukraińskim wydaniu Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa.

Z dnia 1 stycznia 1942 r.

W roczniku 1942 przekształca się ukraińskie wydanie Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa. Ukaże się ono jako wydanie niemiecko-ukraińskie.

Prenumerata wynosi półrocznie zł. 28.80 (RM 14.40) łącznie z kosztami przesyłki.

O ile abonenci uiszcili już dotychczasową prenumeratę za ukraińskie wydanie, to nastąpi pobranie dodatkowe przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń.

Tym abonentom, którzy otrzymywali dotąd niemiecko-polskie i ukraińskie wydanie razem, dostarcza się na przyszłość — o ile nie będą wyraźnie życzyć sobie czego innego — tylko jeszcze wydanie niemiecko-ukraińskie, a ewentualna nadpłata zapisana im będzie na dobro ich rachunku..

K r a k a u, dnia 1 stycznia 1942 r.

**Kierownik
Urzędu dla Ustawodawstwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. W e h**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich Zloty 28,80 (RM. 14,40) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8 seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM. 0,30). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBiGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półrocznie złotych 28,80 (RM. 14,40) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za 8-stro nicowy arkusz po złotych 0,60 (RM. 0,30). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).